

- (i) cash management services,
- (ii) services related to the redemption of debt instruments,
- (iii) services related to the issuance of letters of credit or guarantees, 5
- (iv) cheque certification services,
- (v) currency supply services,
- (vi) funds transfer services and remittance order services,
- (vii) securities delivery and settlement services, 10
- (viii) charge, credit, debit and payment card services,
- (ix) automated banking and teller machine services, 15
- (x) electronic funds transfer at point of sale services,
- (xi) consignment cheque services,
- (xii) other services similar to those referred to in subparagraphs (i) to (xi), 20
- (xiii) any service of a kind prescribed by the regulations, and
- (xiv) a guarantee of liabilities in respect of any of the services referred to in subparagraphs (i) to (xiii). 25

- (iii) les services afférents à l'émission de lettres de crédit ou de garanties,
- (iv) la certification de chèques,
- (v) l'approvisionnement en numéraire,
- (vi) les virements de fonds et les ordres de paiement, 5
- (vii) la livraison de titres et le règlement,
- (viii) les services afférents aux cartes de crédit, de débit ou de paiement, 10
- (ix) les guichets automatiques bancaires et les services de compensation intraréseau,
- (x) les virements de fonds électroniques aux lieux de services de vente, 15
- (xi) les services de chèques en consignation,
- (xii) les autres services semblables à ceux visés aux sous-alinéas (i) à (xi),
- (xiii) les services du type prévu par règlement, 20
- (xiv) la garantie des obligations relatives aux services mentionnés aux sous-alinéas (i) à (xiii).

Security agreements

(6) Paragraphs (1)(b) to (e) and subsection (2) do not apply in respect of a remedy under, or a stipulation of, a security agreement creating a security interest in assets of a federal member institution if

(6) Les alinéas (1)b) à e) et le paragraphe (2) ne s'appliquent pas aux dispositions d'un contrat de garantie créant une sûreté sur les biens d'une institution fédérale membre, ni aux recours qu'il prévoit, si :

- (a) an obligation secured by the security agreement is to the Bank of Canada or the Corporation; or
- (b) the Superintendent, on approving the creation of the security interest, exempted the security agreement from the application of those paragraphs and that subsection. 35

- a) soit l'obligation que garantit le contrat a été contractée à l'égard de la Banque du Canada ou de la Société;
- b) soit le surintendant, lorsqu'il a approuvé la création de la sûreté, a soustrait le contrat à l'application de ces alinéas et de ce paragraphe. 35

Financial contracts

(7) Nothing in subsection (1) or (2) prevents the termination of any of the following agreements in accordance with their terms or the setting off of an amount payable under or in connection with any of the following agreements, namely, 40

(7) Les paragraphes (1) et (2) n'ont pas pour effet d'empêcher l'exécution, conformément à leurs dispositions, des contrats suivants ou d'opérer compensation relative à un montant payable en vertu de ceux-ci ou à leur égard : 40

Contrats financiers